

1	APLICACIÓN	2
2	DESCRIPCIÓN.....	2
3	LISTA DE CONTENIDO DEL PAQUETE.....	2
4	SÍMBOLOS.....	3
5	ADVERTENCIAS GENERALES EN MATERIA DE SEGURIDAD ...	3
5.1	<i>Zona de trabajo</i>	3
5.2	<i>Seguridad eléctrica</i>	3
5.3	<i>Seguridad para las personas</i>	4
5.4	<i>Uso y cuidados de las herramientas eléctricas</i>	4
5.5	<i>Servicio.....</i>	5
6	NORMAS DE SEGURIDAD ADICIONALES PARA DESBROZADORAS	5
7	ENSAMBLAJE	6
7.1	<i>Montaje de la protección (Fig. 1).....</i>	6
7.2	<i>Instalación de la empuñadura auxiliar (Fig. 2)</i>	6
8	PREPARACIÓN DE LA DESBROZADORA PARA EL USO	6
8.1	<i>Arranque / Parada de la desbrozadora (Fig. 4).....</i>	6
9	UTILIZACIÓN DE LA DESBROZADORA	7
9.1	<i>Ajuste del ángulo del cabezal de la desbrozadora (Fig. 6).....</i>	7
9.2	<i>Utilizar la desbrozadora como cortabordes (Fig. 7)</i>	7
9.3	<i>Instalación del carrete (Fig. 8).....</i>	7
9.4	<i>Cambio del hilo (Fig. 9).....</i>	8
10	CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS.....	8
11	RUIDO	9
12	LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO.....	9
13	GARANTÍA.....	9
14	MEDIO AMBIENTE	10
15	DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD	11

CORTABORDES 650W – Ø 320MM POWPG40220

1 APLICACIÓN

Su cortacésped manual ha sido diseñado para cortar y realizar el acabado de bordes de césped y para cortar la hierba en espacios reducidos.



¡ADVERTENCIA! Para su seguridad, lea atentamente este manual y las instrucciones de seguridad antes de utilizar la máquina. Preste siempre su herramienta eléctrica junto con estas instrucciones.

2 DESCRIPCIÓN

- | | |
|--|--------------------------------|
| 1. Interruptor de gatillo | 11. Rueda bordeadora |
| 2. Empuñadura auxiliar | 12. Cuchilla de corte del hilo |
| 3. Botón de ajuste | 13. Interruptor de seguridad |
| 4. Manguito de bloqueo del árbol | 14. Botón pivote |
| 5. Tubo telescópico | 15. Cubierta del carrete |
| 6. Cáster del motor | 16. Lengüetas |
| 7. Protección para flores | 17. Ojetes |
| 8. Carrete | 18. Ranuras |
| 9. Dispositivo de seguridad | 19. Cabeza de hilo |
| 10. Gancho de alivio de la tensión del cable | 20. Agujero de anclaje |
| | 21. Hilo de corte |

3 LISTA DE CONTENIDO DEL PAQUETE

- Retirar todos los componentes del embalaje.
- Retirar el embalaje restante y los insertos de transporte (si los hubiere).
- Verificar que el contenido del paquete esté completo.
- Verificar que no haya daños de transporte en la herramienta, el cable de alimentación, el enchufe eléctrico y todos los accesorios.
- Conserve los componentes de embalaje hasta el final del periodo de garantía. Elimínelos después utilizando el sistema local de eliminación de desechos.



CUIDADO: ¡Los materiales de embalaje no son juguetes! ¡Los niños no deben jugar con bolsas plásticas! ¡Existe un riesgo de asfixia!

Desbrozadora

Protector

Empuñadura auxiliar

Rueda de guía

Manual

1 carretes suplementarios para régimen severo

3 carretes para uso normal



En caso que faltaren piezas o que hubiera piezas dañadas, póngase en contacto con el vendedor.

4 SÍMBOLOS

En este manual y/o en el aparato mismo se utilizan los siguientes símbolos:

	Conforme a los estándares europeos CE aplicables en materia de seguridad.		Herramienta de tipo II – Doble aislamiento – No requiere enchufe con conexión a tierra.
	Indica riesgo de lesión corporal o de daños materiales.		Mantenga las manos y pies lejos de las piezas afiladas.
	Lea este manual antes de utilizar el aparato.		Lleve guantes de seguridad.
	Desconecte inmediatamente la máquina de la toma de corriente si el cable estuviere dañado o cortado.		No utilice nunca la máquina bajo la lluvia o en condiciones de humedad, ya que constituye un peligro de choque.
	Mantenga alejados a los espectadores.		Utilice un dispositivo de protección auricular. Use gafas de protección.

5 ADVERTENCIAS GENERALES EN MATERIA DE SEGURIDAD

Lea todas las instrucciones y advertencias en materia de seguridad. El incumplimiento de las consignas contenidas en las advertencias e instrucciones puede provocar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones corporales graves. Conserve todas las advertencias e instrucciones para poderlas consultar en el futuro. El término “herramienta eléctrica” utilizado en las advertencias se refiere a la herramienta eléctrica (con cable) alimentada desde la red eléctrica o a la herramienta eléctrica (sin cable) alimentada por una batería.

5.1 Zona de trabajo

- Mantenga la zona de trabajo limpia y ordenada. Las zonas desordenadas y poco iluminadas favorecen los accidentes de trabajo.
- No utilice herramientas eléctricas en atmósferas potencialmente explosivas, así como en presencia de líquidos, gases o polvos inflamables. Las herramientas eléctricas provocan chispas que pueden inflamar polvos o humos.
- Mantenga alejados a los niños y otras personas mientras utilice la herramienta eléctrica. El distraerse puede hacerle perder el control de la máquina.

5.2 Seguridad eléctrica



Verifique siempre que la alimentación eléctrica corresponda a la tensión indicada en la placa de identificación.

- El enchufe de la máquina debe encajar en la toma de corriente. No se debe modificar de manera alguna el enchufe. No utilice ningún adaptador con herramientas eléctricas puestas a tierra. El uso de enchufes no modificados y de tomas de corriente adecuadas reduce el riesgo de una descarga eléctrica.
- Evite el contacto físico con superficies puestas a tierra como tubos, radiadores, hornos y refrigeradores. Si su cuerpo está conectado a tierra, el riesgo una descarga eléctrica es mayor.

- Evite exponer las herramientas eléctricas a la lluvia y la humedad. La penetración de agua en los aparatos eléctricos aumentará el riesgo de una descarga eléctrica.
- No dañe el cable. Nunca utilice el cable para transportar, tirar o desconectar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable lejos de fuentes de calor, aceite, bordes afilados o piezas en movimiento. Un cable dañado o enredado aumenta el riesgo de descargas eléctricas.
- Cuando trabaje con una herramienta eléctrica al exterior, utilice un cable prolongador apto para una utilización al exterior. Este tipo de cable reduce el riesgo de una descarga eléctrica mortal.
- Si se debe utilizar una herramienta eléctrica en un lugar húmedo, utilice una alimentación protegida por un dispositivo de corriente residual (RCD). El uso de tal dispositivo reduce el riesgo de descargas eléctricas.

5.3 Seguridad para las personas

- Esté atento. Concéntrense en el trabajo que esté realizando y utilice las herramientas eléctricas con sensatez. No utilice el aparato cuando esté cansado o bajo los efectos de narcóticos, alcohol o fármacos. Un momento de inatención mientras se utiliza una herramienta eléctrica puede provocar graves lesiones corporales.
- Utilice equipo de seguridad. Lleve siempre gafas de protección. Un equipo de seguridad adecuado tal como una máscara contra el polvo, calzado de seguridad antideslizante, casco de protección o auriculares de protección reducirá el riesgo de lesiones personales.
- Evite la puesta en marcha involuntaria. Asegúrese que el interruptor esté apagado antes de enchufar la herramienta. Llevar una herramienta eléctrica con el dedo puesto en el interruptor o bien, conectar una herramienta eléctrica cuando el interruptor está en posición de encendido favorece los accidentes.
- Retire las llaves de ajuste antes de encender la herramienta. Una llave que quede en una pieza móvil de la herramienta puede provocar lesiones corporales.
- No se sobrestime. Mantenga siempre un apoyo firme con los pies. Esto permitirá un mejor control de la herramienta en situaciones inesperadas.
- Lleve ropa adecuada. No lleve ropa holgada ni joyas. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes lejos de las piezas en movimiento. La ropa holgada, las joyas y el cabello largo pueden engancharse en las piezas en movimiento.
- Si se proporciona dispositivos para conectar equipos de extracción y recolección de polvo, asegúrese que éstos estén conectados y utilizados de manera correcta. El uso de este tipo de equipos puede reducir los riesgos debidos al polvo.

5.4 Uso y cuidados de las herramientas eléctricas

- No fuerce la herramienta. Utilice para su trabajo la herramienta eléctrica adecuada. Con la herramienta adecuada podrá trabajar mejor y de manera más segura, al ritmo para el que ésta ha sido diseñada.
- No utilice ninguna herramienta eléctrica, cuyo interruptor esté defectuoso. Una herramienta eléctrica que no se pueda encender y apagar es peligrosa y se le debe reparar.
- Desconecte el enchufe de la toma de corriente antes de efectuar un ajuste cualquiera en la herramienta, de cambiar accesorios o de guardar la herramienta. Estas medidas de seguridad preventiva reducen el riesgo de puesta en marcha accidental de la herramienta.
- Guarde las herramientas que utilice fuera del alcance de los niños. No permita que una persona no familiarizada con estas instrucciones utilice la herramienta. Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de una persona no capacitada.
- Mantenimiento. Verifique la alineación o la unión de las piezas móviles, la ausencia de piezas y cualquier otra situación que pudiese afectar el funcionamiento de la herramienta. Si la herramienta estuviere dañada, hágala reparar antes de utilizarla. Muchos accidentes se deben a falta de mantenimiento.

- Mantenga las herramientas de corte limpias y afiladas. Unas herramientas de corte en buen estado y afiladas son más fáciles de manejar y se agarrotan menos.
- Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios, la herramienta de corte, etc. de conformidad con estas instrucciones y como se indica para cada tipo de herramienta. Tenga en cuenta siempre las condiciones de trabajo y el trabajo en sí. El uso inadecuado de las herramientas eléctricas puede conducir a situaciones peligrosas.

5.5 Servicio

- Las intervenciones de servicio en su herramienta eléctrica deben ser efectuadas por personas cualificadas que utilicen únicamente piezas de repuesto estándar. De esta manera, se cumplirá con las normas de seguridad necesarias.

6 NORMAS DE SEGURIDAD ADICIONALES PARA DESBROZADORAS

- Las desbrozadoras cortadoras de césped no deben ser usadas por niños o personas sin formación.
- Lleve zapatos fuertes para proteger sus pies.
- Use pantalones largos para proteger sus piernas.



Conecte el aparato solamente a circuitos eléctricos protegidos por un interruptor contra derivación a tierra (30 mA).

- Compruebe el aparato antes de usarlo. Si está dañado, no debe usarlo, sino hacer que lo repare un técnico cualificado.
- No use la máquina si el cable de alimentación está dañado o desgastado.
- Antes del uso compruebe si el cable de extensión está desgastado o rajado. En caso de avería, desconecte inmediatamente el cable de alimentación de la toma de corriente. No toque el cable antes de que el cable de alimentación esté fuera de la toma de corriente.
- No use el aparato en presencia de niños y/o animales.
- Use solamente el aparato solamente a plena luz del día o con una buena iluminación.
- Nunca use el aparato sin el protector en su sitio.
- Antes de utilizar el aparato, retire los palitos, piedras, alambres y otros obstáculos de la superficie sobre la que va a trabajar.
- Use el aparato solamente en posición vertical, con el hilo de corte apuntando al suelo. Nunca encienda el aparato en otra posición.
- Mantenga siempre las manos y los pies alejados del hilo de corte.
- Evite tocar el hilo de corte.
- Asegúrese de que el cable de alimentación no toque el hilo de corte.
- Antes de poner el aparato hacia abajo, desconéctelo y esperar a que el hilo de corte esté parado por completo. Nunca intente parar el hilo de corte usted mismo.



Tengan cuidado. Después de apagar el aparato sigue girando durante un corto período de tiempo.

- Utilice sólo el tipo de hilo de corte recomendado por el fabricante. Nunca utilizar un hilo de corte de metal o de sedal de pesca.
- Retire el enchufe de la toma de corriente de la pared cuando haya acabado, antes de realizar el mantenimiento, o cuando el aparato no se utiliza.
- Después de su uso, debe siempre guardar el aparato en condiciones de seguridad y fuera del alcance de los niños.
- No corte con objetos duros. Hacerlo puede causar lesiones corporales o dañar la desbrozadora.

- No utilice la herramienta para cortar hierba que no esté en contacto con el suelo; por ejemplo, no corte hierba que esté en muros, rocas, etc.

7 ENSAMBLAJE

7.1 Montaje de la protección (Fig. 1)



ADVERTENCIA: Antes de ensamblar y ajustar, apague siempre la desbrozadora y desconecte el enchufe de la toma de corriente.

El dispositivo de seguridad (9) impide que los residuos cortados golpeen al operador.

- Instale el dispositivo de seguridad con los tornillos previamente instalados en las ranuras de la carcasa y alinee el agujero para el tornillo en el dispositivo con aquel en el cabezal de la máquina.
- Apriete en sentido horario con un destornillador Phillips los tornillos ya instalados en el dispositivo de seguridad (9).



¡ADVERTENCIA! La cuchilla de corte del hilo (12) en el dispositivo de seguridad está afilada. Evite todo contacto con la cuchilla. Todo contacto con la cuchilla puede causar graves lesiones personales. Nunca utilice la máquina sin que el dispositivo de protección esté correctamente instalado.

7.2 Instalación de la empuñadura auxiliar (Fig. 2)

Presione y mantenga presionado el botón de ajuste (3), inserte la empuñadura auxiliar en la posición correcta, ajuste la empuñadura en la posición más cómoda y suelte el botón de ajuste.

8 PREPARACIÓN DE LA DESBROZADORA PARA EL USO

Gire el manguito de bloqueo del árbol (4) en sentido horario para desbloquear. Se puede deslizar el tubo telescópico hacia arriba o hacia abajo para lograr la altura de trabajo más cómoda (Fig. 3).



NOTA: Si fuere necesario, se puede elegir la posición deseada de la empuñadura principal cuando el manguito de bloqueo del árbol está desbloqueado.

8.1 Arranque / Parada de la desbrozadora (Fig. 4)

Fije el enchufe del cable de extensión en la toma posterior de la desbrozadora.



NOTA: Use solamente cables de extensión autorizados para un uso al exterior.

Haga pasar el cable de extensión a través de la ranura situada en la parte posterior de la carcasa de la desbrozadora y póngalo debajo del soporte de cable.

Para poner en marcha la desbrozadora, presione el interruptor de seguridad (13) y después el gatillo interruptor (1).

Para parar la desbrozadora, soltar el gatillo interruptor.

9 UTILIZACIÓN DE LA DESBROZADORA

- Sujete la desbrozadora como se muestra en la Fig. 5.
- Balancee lentamente la desbrozadora de un lado a otro.
- Para obtener un corte óptimo, corte sólo hierba seca.
- Al cortar hierba alta y gruesa, comience por la parte superior y descienda gradualmente.
- Si la desbrozadora comienza a funcionar lentamente, reduzca la cantidad de material que trata de cortar.

9.1 Ajuste del ángulo del cabezal de la desbrozadora (Fig. 6)

Es posible poner el cabezal de la desbrozadora en siete posiciones.

Desconecte la desbrozadora.

Empuje el botón pivote (14) y desplace el cabezal de la desbrozadora hacia arriba o hacia abajo hasta una de las siete posiciones indicadas por las muescas.



NOTA: Ajuste el cabezal de la desbrozadora en la primera, segunda y tercera muesca para desbrozar y en la cuarta, quinta y séptima para los bordes, según se desee.



Asegúrese que el cabezal de la desbrozadora esté fijado con firmeza en su lugar antes de reanudar el trabajo.

9.2 Utilizar la desbrozadora como cortabordes (Fig. 7)



Antes de efectuar este cambio, asegúrese que la herramienta esté apagada y completamente desconectada de la red de alimentación eléctrica.

Para rebordear carreteras y senderos, cambie el modo de corte de la desbrozadora de modo recorte a modo rebordear, de la siguiente manera:

- Pulse el botón de ajuste (14) situado en el cárter del motor y gire después el cárter hacia la posición de borde.
- Suelte el botón de ajuste, asegúrese que la sección del cárter del motor encaje firmemente en su sitio.
- Ahora se puede utilizar la desbrozadora para cortar bordes.



Advertencia: Para evitar el encendido accidental que puede causar graves lesiones personales, desconecte siempre el cable de alimentación antes de intentar girar el eje.

9.3 Instalación del carrete (Fig. 8)



NOTA: Utilice solamente hilo de 1,62 mm de diámetro. Use hilo de repuesto del fabricante original para un mejor rendimiento.

- Desconecte la desbrozadora.
- Empuje las lengüetas situadas en los costados de la cubierta del carrete (15).
- Empuje hacia arriba la cubierta del carrete (15).
- Retire el carrete.
- Para instalar el nuevo carrete, asegúrese que los dos hilos estén en las ranuras (18) opuestas en el nuevo carrete. Asegúrese que cada hilo salga aproximadamente 152 mm de cada ranura.

- Instale el nuevo carrete de manera que los hilos y ranuras estén en línea con los ojales (17) del cabezal (19). Ensartar los hilos en los ojales (17).
- Tirar los hilos que salen del cabezal (19) de manera que se liberen de las ranuras del carrete.
- Reinstalar la cubierta de carrete presionando las lengüetas en las ranuras del cabezal y empujando hacia abajo hasta que encaje.

9.4 Cambio del hilo (Fig. 9)



NOTA: Retire del carrete todo residuo de hilo viejo. Corte dos trozos de hilo, cada uno de aproximadamente 2,7 m de largo. Utilice solamente hilo de 1,65 mm de diámetro.

Ensarte el primer hilo en el agujero de anclaje (20) situado en la parte superior del carrete. Enrolle en sentido horario el primer hilo en la parte superior del carrete, como lo muestran las flechas en el carrete. Coloque el hilo en la ranura situada en la brida superior del carrete, dejando que sobresalga aproximadamente 152 mm. No llene excesivamente. Después de haber enrollado el hilo, éste debe haber al menos 6 mm entre el hilo enrollado y el borde exterior del carrete.

Repetir la anterior operación con el otro hilo utilizando la parte inferior del carrete y el agujero de anclaje inferior. No llene excesivamente.

Instale el carrete en el cabezal y vuelva a poner la cubierta de carrete como se describe en el párrafo Instalación del carrete.

10 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Voltaje nominal	230 V
Frecuencia nominal	50 Hz
Potencia nominal	650 W
Velocidad sin carga	8800 min ⁻¹
Anchura de corte	320 mm
Diámetro de la bobina	1,5 mm
Longitud del carrete	8m
Ángulo de corte ajustable	Sí
Diámetro del árbol	25,5 mm
Empuñadura blanda	Sí
Dispositivo de seguridad	Sí
Segundo tipo de empuñadura	Empuñadura auxiliar ajustable
Tipo de árbol	Telescópico
Rodillo de borde	Sí
Cortadora lateral de borde	Sí

11 RUIDO

Valores de emisión de ruidos medidos de conformidad con la norma pertinente. (K=3)

Nivel de presión acústica LpA	74 dB(A)
Nivel de potencia acústica LwA	96 dB(A)



¡ATENCIÓN! Utilice una protección auricular cuando la presión acústica sea superior a 85 dB(A).

aW (Nivel de vibración)	3,1 m/s ²
-------------------------	----------------------

12 LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Nuestras máquinas han sido diseñadas para funcionar durante un largo periodo de tiempo con un mínimo de mantenimiento. Un funcionamiento satisfactorio continuo depende de un mantenimiento adecuado y de una limpieza regular de la máquina.



¡Advertencia! Antes de efectuar cualquier intervención de mantenimiento, apague y desconecte la herramienta.

- Limpie regularmente la ranura de ventilación de su herramienta con un cepillo suave o un trapo seco.
- Limpie regularmente el hilo de corte y el carrete con un cepillo suave o un trapo seco.
- Use regularmente una rasqueta despuntada para retirar la hierba y la suciedad que se encuentre debajo de la protección.

13 GARANTÍA

- Esta garantía cubre cualquier fallo de material o de producción excluyendo: baterías, cargadores, piezas defectuosas debido al desgaste normal tales como rodamientos, escobillas, cables y enchufes, o accesorios tales como brocas, hojas de sierra, etc.; los daños o defectos causados por uso abusivo, accidentes o alteraciones del producto; ni los costes de transporte.
- Los daños y/o defectos que fueren la consecuencia de un uso indebido tampoco están cubiertos por las disposiciones de esta garantía.
- Igualmente, declinamos toda responsabilidad por lesiones corporales causadas por el uso inadecuado de la herramienta.
- Las reparaciones deben ser efectuadas por un centro autorizado de servicio al cliente para herramientas Powerplus.
- Se puede obtener más información llamando al número de teléfono 00 32 3 292 92 90.
- El cliente correrá siempre con todos los costes de transporte, salvo si se conviene lo contrario por escrito.
- Al mismo tiempo, si el daño del aparato es la consecuencia de una sobrecarga o de un mantenimiento negligente, no se aceptará ninguna reclamación en el marco de la garantía.
- Se excluye definitivamente de la garantía los daños que fueren la consecuencia de una penetración de líquido o de polvo en exceso, los daños intencionales (aposta o por gran negligencia), así como el resultado de un uso inadecuado (utilización para fines para los cuales no está adaptado), incompetente (por ejemplo, incumpliendo las instrucciones contenidas en este manual), de un ensamblaje realizado por una persona sin experiencia, de rayos, de una tensión incorrecta de la red. Esta lista no es completa.
- La aceptación de reclamaciones en el marco de la garantía nunca puede conducir a la prolongación del periodo de validez de ésta ni al inicio de un nuevo periodo de garantía, en caso de reemplazo del aparato.

- Los aparatos o piezas reemplazadas en el marco de la garantía serán, por lo tanto, propiedad de Varo NV.
- Nos reservamos el derecho de rechazar toda reclamación en la que no se pueda verificar la fecha de compra o que no se pueda demostrar un correcto mantenimiento (limpieza frecuente de las rejillas de ventilación e intervención regular de servicio en las escobillas, etc.).
- Debe conservar el recibo de compra como prueba de la fecha de compra.
- Debe devolver al vendedor la máquina no desmontada, en un estado de limpieza aceptable, en su maleta original (en caso de que se hubiere entregado la máquina en un maleta), acompañada de su recibo de compra.

14 MEDIO AMBIENTE



Si al cabo de un largo periodo de utilización debiere cambiar la máquina, no la deseche entre los residuos domésticos. Deshágase de ella de una forma que fuere compatible con la protección del medio ambiente.

No se pueden tratar los desechos producidos por las máquinas eléctricas como desechos domésticos. Se les debe reciclar allí donde existan instalaciones apropiadas. Consulte el organismo local o el vendedor para obtener información sobre su reciclaje.

15 DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

VARO N.V. – Joseph Van Instraat 9. BE2500 Lier – Bélgica, declara que:

Tipo de aparato: CORTABORDES
Marca: POWERplus
Número del producto: POWPG40220

está en conformidad con los requisitos esenciales y otras disposiciones pertinentes de las Directivas europeas aplicables, basados en la aplicación de las normas europeas armonizadas. Cualquier modificación no autorizada de este aparato anula esta declaración.

Directivas europeas (incluyendo, si se aplica, sus respectivas enmiendas hasta la fecha de la firma):

2011/65/EU

2006/42/EC

2014/30/EU

2000/14/EC LwA

Measured 93dB(A)

Guaranteed 96dB(A)

Testing Authority TuV Sud - DE

Normas europeas armonizadas (incluyendo, si se aplica, sus respectivas hasta la fecha de la firma):

EN60335-1 : 2012

EN50636-2-91 : 2014

EN55014-1 : 2006

EN55014-2 : 2015

EN61000-3-2 : 2014

EN61000-3-3 : 2013

Custodio de la documentación técnica: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

El suscrito actúa en nombre del director general de la compañía,

Philippe Vankerkhove
Asuntos reglamentarios - Director de conformidad
30/10/18